

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 76 (1979)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## A.P.I. SUD-EST

### Adresse postale:

M. B. Lemonde (directeur)  
B.P. 543  
69221 Lyon Cédex I - France

### GROS ET DÉTAIL LIVRAISON DANS TOUTE LA SUISSE

#### RUCHES:

Modèles d'une SOLIDITÉ et d'une FINITION parfaites, dont nous garantissons la LONGÉVITÉ EXCEPTIONNELLE. Livrée complète, avec hausse, cadres, couvre-cadres et toit tôle.

Dadant 10 cadres	Fr.	Dadant 12 cadres	Fr.
Fond emboîtant, toit plat	86.—	Fond emboîtant, toit plat	91.50
Fond emboîtant, toit chalet	112.—	Fond emboîtant, toit chalet	124.—
Plateau nourrisseur couvre-cadres	13.45	Plateau nourrisseur couvre-cadres	14.70
Ruchette dadant 5 cadres complète	48.30	Ruchette dadant 6 cadres complète	51.40

Nourrisseurs couvre-cadres pour ruchettes 5 cadres: Fr. 10.40. 6 cadres: Fr. 10.40. Cadres de corps ou de hausse non montés: Fr. 1.—, montés: Fr. 1.30, également livrés entièrement montés avec fil, et feuille de cire, ou fil uniquement.

Grilles à reines avec encadrement et fils ronds tous modèles prix unique de Fr. 7.20.

#### EXTRACTEURS ET MATURATEURS

Livrés avec une GARANTIE TOTALE pièces et main-d'œuvre.

Extracteurs tangentiels inox	Fr.	Extracteurs radiaires inox	Fr.
4½ ou 2 gds cadres dadant	204.20	12½ cadres dadant	352.80
6½ ou 3 gds cadres dadant	239.90	12½ cadres à moteur	1038.60
8½ ou 4 gds cadres dadant	285.80	24½ cadres à moteur (conseillé)	1879.25
Pieds pour extracteurs manuels	29.90		

#### Maturateurs inox

50 kg: Fr. 130.60

100 kg: Fr. 177.20

200 kg: Fr. 229.30

500 kg: Fr. 448.10

1000 kg: Fr. 990.70

PRIX EXPRIMÉS EN FRANCS SUISSES DÉPART GENÈVE

RÈGLEMENT À LA LIVRAISON

PRIX SPÉCIAUX POUR COMMANDES GROUPÉES DES SECTIONS

*Vient de paraître:*

# L'HOMME ET L'ABEILLE

par Philippe MARCHENAY

*«Le livre de Philippe Marchenay est tout à fait remarquable par les thèmes qu'il développe et qu'on ne trouve pas d'habitude dans les livres d'apiculture: je veux parler du rapport de l'abeille et de l'homme, bref de l'aspect ethnologique de l'élevage des abeilles.*

*» Tout le monde sait ou croit savoir qu'elles sont à l'origine de nombreuses coutumes et de mille traditions et croyances, mais peu soupçonnent leur importance réelle: je crois que l'abeille est probablement l'animal le plus présent dans la pensée populaire de la société traditionnelle.»*

Extrait de la préface de Rémy Chauvin

Nombreuses illustrations en noir et en couleurs, un volume, 216 pages, 20 × 28, broché, 65 francs

**LIBRAIRIE DE L'UNIVERSITÉ GEORG**  
**5, Corraterie - 1211 GENÈVE 11**

## **58<sup>e</sup> année de l'Agenda apicole romand 1980**

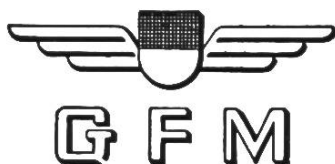
Toutes vos notes au rucher ainsi que votre activité apicole s'y trouvent consignées ou résumées.

Un auxiliaire pratique.

Des souvenirs à relire plus tard.

Réservez votre exemplaire auprès de l'Imprimerie de la Béroche, 2024 St-Aubin.

*Pour une excursion réussie et sans soucis  
pensez*



**Fribourg, tél. (037) 81 21 61**

**Romont, tél. (037) 52 24 18**

Service des automobiles GFM

Tous les articles pour l'apiculture

Acier - Quincaillerie - Outillage

Ménage - Sport

Charbon - Mazout - Gaz

# COMMERCE DE FER S.A. ROMONT

Grand-Rue 16

Tél. 52 30 52

## MAZOUT COOP

Une demande de prix ne vous engage en rien

**OK COOP Combustibles ROMONT**

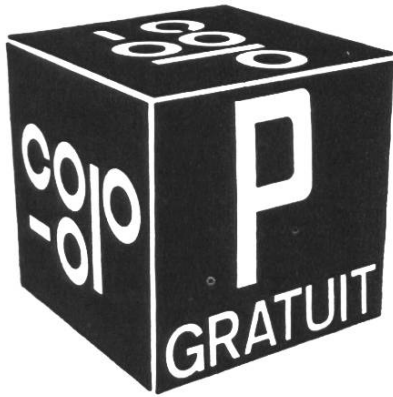
☎ (037) 52 31 31 - 52 31 32

**HAEFLIGER  
& KAESER S.A.**

☎ **21 11 21**



Matériaux de construction - Quincaillerie  
Jardinerie du Mail - Revision de citernes - Carburants  
Mazout



*AU SUPER-CENTRE PORTES-ROUGES,*

**les apiculteurs y trouvent  
largement leur compte!**

**SUPER-CENTRE  
PORTES-ROUGES  
NEUCHÂTEL**

**A VENDRE** ruches pastorales DB Rithner, 1<sup>er</sup> choix, peuplées ou non, moitié prix, état de neuf. Divers matériel.

**Georges Terrier, 1261 La Rippe. Tél. (022) 67 14 17.**

**A vendre**, 1 pavillon démontable avec 8 ruches Ritter 11 cadres habitées avec doubles hausses, plus 2 ruches en paille vides. A enlever après le nourrissage d'automne.

**Tél. (021) 93 74 25, Marcel Pittet, 1672 Oron-la-Ville.**

**A vendre**: 6 ruches DB habitées et hausses, parfait état et 2 nucléis.

**Tél. (021) 74 13 39, le soir de 18 à 19 heures.**

## **AUBERGE DE L'ABBAYE DE HAUTERIVE 1680 CHAVANNES-SUR-ROMONT**

L'Ermite vous y attend, c'est propre et accueillant et il y a toujours quelque chose de BIEN

« Le rendez-vous des artistes »



Pour le lait pasteurisé, UP et UHT, TETRA PAK a conçu un emballage optimal qui respecte le lait en le conservant à l'abri de l'air et de la lumière



**Tetra Brik**

## Maintenant les coussins d'abeilles Isopor de Meier !

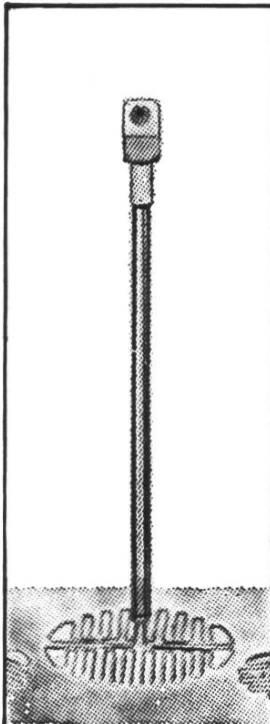
Ils maintiennent la chaleur. Un enveloppement insuffisant gêne le développement. Nos coussins, en mousse de polyester, sont douillets et chauds, hautement élastiques, résistent à l'usure et à la vermine, ferment hermétiquement.

Grandeur	30×45 cm	30×90 cm
La pièce	Fr. 2.80	Fr. 5.60
10 pièces/par pièce	Fr. 2.60	Fr. 5.20
20 pièces/par pièce	Fr. 2.40	Fr. 4.80

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Tél. 056 96 13 33  
5444 Künten AG

# DEFIGEUR AMI - API



TUBE RIGIDE



TUBE FLEXIBLE

Fondre le miel cristallisé pour la mise en pots, le mélange, etc, ne pose pas de problème avec le défigeur **AMI-API**.

Parmi tous les systèmes connus, c'est de loin la méthode la plus **sure**, la plus **simple** et la plus **rapide** pour fondre le miel.

**SANS DANGER DE SURCHAUFFE** - la sonde du thermostat est en contact direct avec la spirale chauffante, limitant ainsi le chauffage à la température préréglée, par exemple 40°.

De fréquents tests ont démontré qu'avec cette méthode aucune altération du ferment ni une augmentation en teneur HMF n'étaient à craindre.

**ENTIEREMENT AUTOMATIQUE** - l'appareil **AMI-API** est posé sur la surface du miel cristallisé. Le miel en contact avec la spirale chauffante fond immédiatement. La résistance chauffante plonge par suite du poids de l'appareil dans le miel et descend automatiquement et sans interruption pendant quelques heures jusqu'au fond du récipient.

**SANS SURVEILLANCE** - étant donné que le thermostat, à courts intervalles de temps, coupe et remet le chauffage, la consommation de courant est minime et une surchauffe du miel est impossible.

**CONSTRUCTION SOLIDE** - en exécution inoxydable, livrable en 6 grandeurs: Ø 210 - 250 - 280 - 330 - 420 et 530 mm.

Le défigeur **AMI-API** rend des services appréciables et des milliers d'apiculteurs s'en félicitent.

---

NOUS RECHERCHONS DES DISTRIBUTEURS

---

**GEBO** FRANCE

REICHSTETT 67460 SOUFFELWEYERSHEIM

Tél. (88) 20.12.11 - Télex 880 740 F

# Apiculteurs, producteurs de miel

Bienen-Meier,  
votre partenaire  
en apiculture

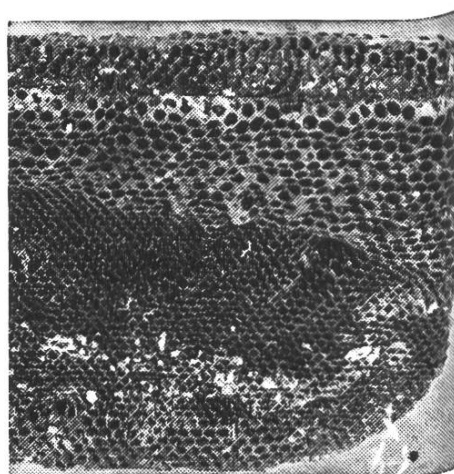
Vous pouvez économiser jusqu'à 50% des prix du neuf en ne payant que la transformation.

Envoyez vos rayons usagés, de la vieille cire pour une transformation au lieu de les jeter.

Vous pouvez entreposer les rayons ULTRA sur un petit espace dans notre emballage mousse «Taracell» sans qu'ils subissent des dégâts.

Choisissez à votre convenance:

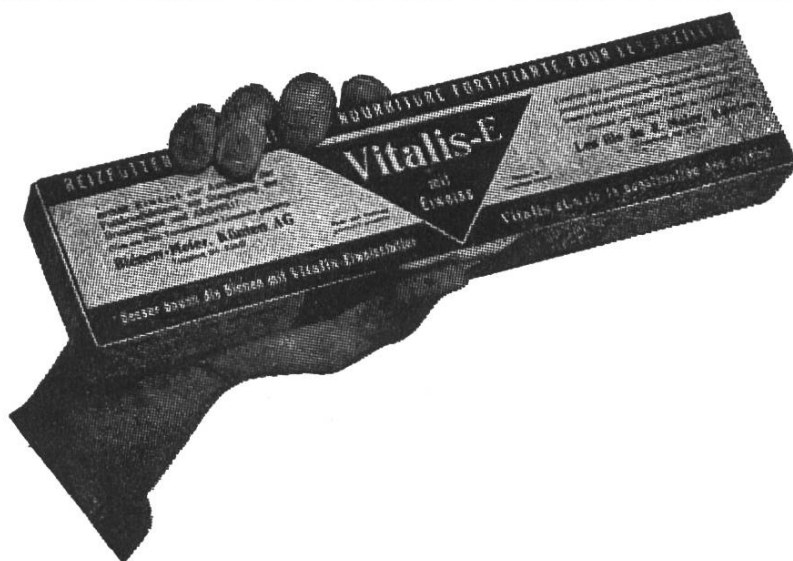
1. Livraison tout de suite, donc immédiatement disponible.
2. Livraison en février ou mars seulement, ou plus tard.
3. Paiement comptant ou, en compensation, avec du matériel apicole.



Envois en sacs ou boîtes de carton, jusqu'à 15 kg par poste, en dessus de 15 kg par CFF: **station Bremgarten.**

Nos prix:

	Rayons neufs	Transformation de vieux rayons et d'opercules	Cire dès 90 %
Par kg	Fr. 18.—	Fr. 8.—	Fr. 6.—
Dès 4 kg	Fr. 17.20	Fr. 7.70	Fr. 5.70
Dès 10 kg	Fr. 17.—	Fr. 7.50	Fr. 5.50
Dès 20 kg	Fr. 16.80	Fr. 7.30	Fr. 5.30



**Vitalis:** un aliment fortifiant pour l'automne comme au printemps. Assure des couleurs pleines de vitalité, propres et fortes.

**Prix:**

1 kg	Fr. 4.80
dès 10 kg	Fr. 4.70 le kg
dès 20 kg	Fr. 4.50 le kg
dès 50 kg	Fr. 4.40 le kg
dès 100 kg	Fr. 4.30 le kg
dès 200 kg	Fr. 4.20 le kg

Quantités plus importantes: prix sur demande!

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Etablissement d'apiculture-cire ULTRA

Les fils de R. Meier, S. A.  
5444 Künten AG Tél. (056) 96 13 33

## **A VENDRE**

**reines carnioliennes 1979** sélectionnées, fécondées en station et nucléis sur 4, 5 ou 6 cadres.

S'adresser: **Henri Macherel, route des Grangettes 25, 1700 Marly/FR, tél. (037) 46 51 32.**

## **A VENDRE**

**reines carnioliennes 1979** sélectionnées, issues de souche B20 × 4.

Prix Fr. 25.— plus cage, laissez-passer et port.

S'adresser: **Praz Robert, Aéroport 2, 1950 Sion, tél. (027) 22 48 19.**

## **QUESTION**

Que représente la première page de couverture de ce numéro du Journal du Centenaire?

## **RÉPONSE**

Il s'agit du chalet d'Edouard Bertrand à Gryon.

Photo Th. Muller  
vice-président secrétaire  
du Comité SAR



## **AVIS ADMINISTRATIFS**

### **Aux caissiers des sections**

**Nous rappelons que la cotisation pour 1980 est de Fr. 16.— par membre et qu'elle doit nous parvenir JUSQU'AU 31 JANVIER 1980 AU PLUS TARD (compte de chèques N° 10-1480).**

**Les formulaires blancs, roses, bleus, de même que le décompte annuel sont à retourner simultanément pour le 15 janvier 1980 DERNIER DÉLAI.**

**Le numéro de janvier 1980 de notre journal sera supprimé comme antérieurement. Au début de février 1980 paraîtra le N° 1-2 janvier-février en un seul fascicule. Un sincère merci pour votre collaboration.**

## **RENOUVELLEMENT DES ABONNÉS INDIVIDUELS**

**Nous rappelons à nos ABONNÉS INDIVIDUELS le paiement de l'abonnement 1980 au «Journal suisse d'Apiculture», fixé à Fr. 14.— pour la Suisse et à Fr. 18.— pour l'étranger.**

**Ce financement d'abonnement doit être versé avec indication du nom, prénom et adresse complète, au compte de chèque postal 10-1480, Société romande d'apiculture, à Lausanne, d'ici au 31 janvier 1980. Passé ce délai, nous nous permettrons de vous adresser un remboursement.**

**L'adaptation du tarif des abonnements est due à l'évolution des frais d'impression et pour l'étranger à l'augmentation considérable des frais de port. Par avance, nous vous remercions de votre compréhension.**

**N. B. CET AVIS NE CONCERNE PAS LES MEMBRES DE LA ROMANDE.**

## **CHANGEMENTS D'ADRESSE**

**Les changements sont à adresser au caissier, M. Georges Fragnière, 1711 Rossens (FR).**

**Prière d'indiquer L'ANCIENNE ET LA NOUVELLE ADRESSE et surtout le NUMÉRO MATRICULE figurant sur le journal à côté de l'adresse.**

**En observant ces indications, vous éviterez des recherches fastidieuses et des frais inutiles. Par avance, nous vous remercions de votre obligeance.**

**Le caissier central.**

